

# 住民と行政がともに手を取りあう 開かれたまちづくり

Open town planning in cooperation with residents and administration

活力と魅力あるまちをつくるため、住民活動の基本となる地域の振興を図るとともに、  
多様な機会をとらえ、積極的に広報・広聴活動を行います。

In order to establish an attractive town full of vitality, we are active in community affairs. Furthermore, publicity  
work is an important part of our business plan to take various opportunities.

shirosato  
Vision.5

城里の未来.....

ing

行政・協働

Administration and cooperation

城里物語

笑顔その9

す。今後は、近隣地域の組織との  
連携を図っていきます。



# Vision.5



ていねいなサービスに努める役場窓口



町長を交えたまちづくり懇談会



城里町三役／左から阿久津藤男町長、赤津康明副町長、石原道明教育長

地域での活動を支援するとともに自治組織の育成を図り、住民と行政が一体となった協働のまちづくりを進めています。また、住民と行政が情報を共有できるよう広報活動を充実させるとともに、行政運営に住民の声を反映させるため広聴事業を充実させ、活力あるまちをつくっていきます。

We are planning ways to foster municipal organization. Co-operative in town planning conducted by the resident participation leads to success. Sharing information is required in between residents and administration, and it needs to reflect the voices of the community as well.

いつでも、どこでも町役場の思いがとどきます。



充実したホームページから情報発信  
<http://www.town.shirosato.lg.jp/>

私自身、東京消防庁に長年勤務していましたが、その経験を生かしてお役に立てるのではないかとお思いました。活動の内容は防災に関する知識の普及啓発や防災訓練の実施、防災資機材の整備点検、地震発生時における情報の収集や伝達、出火防止、初期消火訓練などです。住民それぞれが自分の身は自分で守る意識を持ち、共に助け合う精神で取り組んでいま

勝見沢地区は、町内で初めて自主防災組織を立ち上げた地区です。近年の新潟県や石川県を中心とした地震の発生や、阪神淡路大震災のドキュメンタリーを見るにつけ、近隣で助け合う大切さを再認識していたころ、町からの働きかけもあり自主防災組織を設立しました。

**自主防災組織で  
安心安全なまちづくり。**

勝見沢地区自主防災組織代表  
関谷 克巳さん（69歳） 勝見沢





町民の声と交流が、まちを動かします。

Our communities' opinions exchange positively effect in the whole of the community.



三世代交流から  
地域にふれあいと  
活気が生まれる。

仲郷明友会は上入野地区の高年者クラブで、おおむね60歳以上の高齢者が会員となり、社会貢献活動、健康増進・寝たきり予防活動、教養文化・交流活動などを自主的に行っています。特に地元の小松小学校との交流事業に力を入れ、学校の総合学習と連携し、ホテル観察会や山百合観賞会、輪投げ・ベタンク大会、ふるさと名人集会、ワーホィ集会の5事業を開催しています。

高齢者と児童とのふれあい活動に積極的に取り組んで世代間交流を図り、郷土の文化や風習を児童に伝承し、子どもたちの個性を伸ばし心身共に豊かでたくましい子に育てていきたいと願っています。おかげさまで活動が評価され、平成20年に「全国優良老人クラブ表彰」を受賞することができました。

城里物語  
笑顔その10



伝統の継承と相互理解を図る三世代交流や国際性豊かな人材を育成する国際交流を推進します。また、地方分権時代を迎え、自らの判断と責任により地域の実情に沿った行政を実践するため、行財政改革を推進していきます。

We are promoting to make a relationship of three generations in order to maintain the tradition and to deepen mutual understanding, besides international exchange is also supported to cultivate international people.

Reaching the age of decentralization, municipal management leads to be independent according to the actual circumstances. It is necessary to push through the reforms of administration and finance.



幅広い世代が参加する城里町マラソン大会



しろさと七夕まつり



小松小学校での三世代交流



しろさとふるさとまつり  
盆・ほんフェスタ

高年者クラブ 仲郷明友会会長  
園部 豊二さん(81歳) 上大野

